

61.149.221.099/HM65R-T V2.0(3400)说明书/A0
105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折5折再4折490*225mm



FENIX
LIGHTING FOR EXTREMES



HM65R-T V2.0

**LIGHTWEIGHT MAGNESIUM
TRAIL RUNNING HEADLAMP**



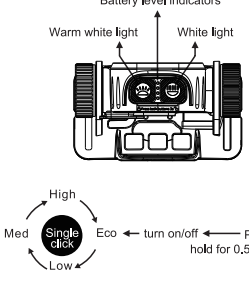
**1600 LUMENS MAX
OUTPUT**



**24-HOUR RUNTIME MODE
FOR TRAIL RUNNING**



**WHITE AND WARM WHITE
LIGHT SOURCES**



Battery level indicators

Warm white light White light

High
Med
Low

Single click

turn on/off ← Press and hold for 0.5 seconds

Press and hold for 0.5 seconds

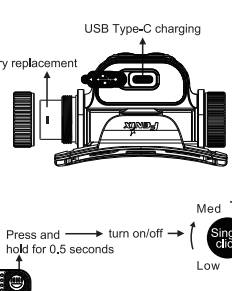
Press and hold either of the two switches for 3 seconds

Press and hold either of the two switches for 1.2 seconds

Lock/unlock

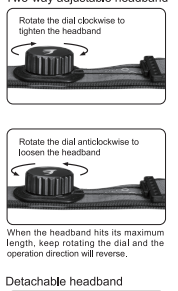
SOS

Simultaneously press and hold the two switches for 3 seconds



USB Type-C charging

Battery replacement



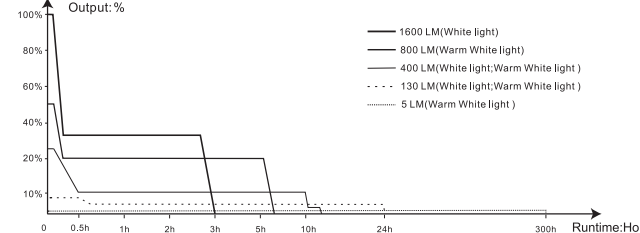
Two-way adjustable headband

Rotate the dial clockwise to tighten the headband

Rotate the dial anticlockwise to loosen the headband

When the headband hits its maximum length, keep rotating the dial and the operation direction will reverse.

Detachable headband



Output: %

Runtime: Hours

1600 LM(White light)
800 LM(Warm White light)
400 LM(White light; Warm White light)
130 LM(White light; Warm White light)
5 LM(Warm White light)



FACEBOOK



WECHAT

"Follow" us for more information about Fenix.

FENIXLIGHT LIMITED

Tel: +86-755-29631163/83/93 Fax: +86-755-29631181
E-mail: info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com

Address: 2F/3F, West of Building A, Xinghuang Technology Park, 111 Shuiiku Road, Fenghuanggang Community, Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province, China



61.149.221.099 -A0-20231205



WARNING

- Do place this headlamp out of the reach of children!
- Do NOT shine the headlamp directly into the eyes of anyone!
- Do NOT place the headlamp near flammable objects, high temperatures can cause it to overheat and become flammable!
- Do NOT use the headlamp in inappropriate ways such as holding the unit in your mouth, doing so could cause serious personal injury or death if the headlamp or internal battery fails!
- This headlamp will accumulate a significant amount of heat while operating, resulting in a high temperature of the headlamp shell. Pay close attention to avoid burns.
- When using, do not touch the lamp or take out the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.
- The LEDs of this headlamp are not replaceable; so the whole headlamp will need to be replaced when any of the LED reach the end of its lifespan.

TECHNICAL PARAMETERS									
ANSI/PLATO FL1	WHITE LIGHT			WARM WHITE LIGHT				SOS	
	HIGH	MED	LOW	HIGH	MED	LOW	ECO		
🔦 OUTPUT	1600 lumens	400 lumens	130 lumens	800 lumens	400 lumens	130 lumens	5 lumens	5 lumens	
⌚ RUNTIME	3 hours*	12 hours	24 hours	6 hours*	12 hours	24 hours	300 hours	600 hours	
📏 DISTANCE	170 meters	83 meters	49 meters	112 meters	82 meters	48 meters	10 meters	10 meters	
🔦 INTENSITY	7353 candela	1715 candela	604 candela	3155 candela	1690 candela	577 candela	26 candela	26 candela	
🔨 IMPACT RESISTANCE				2 meters					
🌊 SUBMERSIBLE				IP68					

Note: According to the ANSI/PLATO FL1 standard, the above specifications are from the real battery under the temperature of 21±3°C and humidity of 50% - 80%. The real performance will vary according to the actual temperature and humidity.

*The High output is measured in total of runtime including output at reduced levels due to temperature or protection mechanism in the design.

In white light mode, single click the warm white light switch to shift to the Eco output of warm white light mode.

In warm white light mode, single click the white light switch to shift to the Low output of white light mode.

Lockout Function

Lock: With the lamp switched off, simultaneously press and hold the two switches for 3 seconds, the lamp will blink 4 times on the Eco output of warm white light mode to indicate locked status.

Unlock: With the lamp locked, simultaneously press the two switches for 3 seconds, the lamp will be activated with 4 blinks and activates on the Eco output of warm white light mode.

In locked status, clicking or pressing the switches will activate 4 blinks on the Eco output of warm white light mode to indicate locked status.

*When the charging cable is plugged in, the lamp unlocks automatically in switched-off status.



CHARGING

Adjust the headlamp to reveal the charging port on the back. Uncover the anti-dust cap and plug the USB Type-C side of the charging cable into the charging port of the lamp.

White light mode and warm light mode cannot be operated at the same time. Press and hold either of the two switches for 1.2 seconds to enter the SOS mode.

In SOS mode, press and hold the white light switch for 1.2 seconds to shift to the Low output of white light mode.

In SOS mode, press and hold the warm white light switch for 1.2 seconds to shift to the Eco output of warm white light mode.

Output selection

White light mode: with the lamp switched on, single click the white light switch to cycle through Low→Med→High.

Warm white light mode: with the lamp switched on, single click the warm white light switch to cycle through Eco→Low→Med→High.

技术参数									
ANSI/PLATO FL1	白光照明			暖白光照明				SOS模式	
	高亮档	中亮档	低亮档	高亮档	中亮档	低亮档	节能档		
☀️ 亮度	1600流明 (16瓦)	400流明 (4瓦)	130流明 (1.3瓦)	800流明 (8瓦)	400流明 (4瓦)	130流明 (1.3瓦)	5流明 (0.05瓦)	5流明 (0.05瓦)	
🕒 续航时间	3小时*	12小时	24小时	6小时*	12小时	24小时	300小时	600小时	
📏 射程	170米	83米	49米	112米	82米	48米	10米	10米	
☀️ 光强	7353坎德拉	1715坎德拉	604坎德拉	3155坎德拉	1690坎德拉	577坎德拉	26坎德拉	26坎德拉	
📏 跌落高度				2.0米					
🛡️ 防水等级				IP68					

注：上述参数依据 ANSI/PLATO FL1 标准，使用 1 节 Fenix ARB-L18-3400 电池，在 Fenix 实验室环境下（温度 21 ± 3℃，湿度 50%-80%）测试得出。实际表现随着供电电池以及使用环境的变化而变化。

* 高亮档续航为保留智能保护测试的累计续航。

白光模式下，单击暖白光按钮进入暖白光模式节能档；单击白光按钮，单击白光按钮进入白光模式低亮档。

锁定/解锁

锁定：关机状态下，两个按键同时长按3秒锁定，暖白光节能档闪烁4次进入锁定状态；
解锁：关机状态下，单击白光按钮，暖白光节能档闪烁4次，并以节能档亮，表示已解锁；
两个按键同时长按3秒解锁，暖白光节能档闪烁4次，并以节能档亮，表示已解锁；
锁定状态提示：锁定状态下，单击任意按键，暖白光节能档闪烁4次提醒后熄灭。
* 灯打锁定状态下，插入充电器自动解锁，但不会点亮；
解锁或解锁过程中，LED闪烁时，不响应任何按键操作。



充电说明

调整灯头角度，露出充电接口，断开充电口防尘帽，将充电线的 USB Type-C 充电口插入灯头的充电接口。

完成充电后，将防呆帽盖回按紧，以免灰尘或杂物进入，影响防护性能。

* 仅在使用 Fenix ARB-L18 系列电池时允许充电，使用其他电池或未接入电池不可充电。

* 电池电量耗尽后接入充电器，需要4分钟左右的时间才能将电池唤醒，随后才开启充电。



电量显示

关机状态下，单击任意开关，电量指示灯亮起，显示剩余电量情况，再次单击任意开关

TECHNISCHE DATEN								
ANSI/PLATO FL1	WEISSES LICHT			WARMWEISSES LICHT				SOS
	HOCH	MITTEL	NIEDRIG	HOCH	MITTEL	NIEDRIG	ECO	
AUSGANGSLEISTUNG	1600 lm	400 lm	130 lm	800 lm	400 lm	130 lm	5 lm	5 lm
LAUFZEIT	3 Std.*	12 Std.	24 Std.	6 Std.*	12 Std.	24 Std.	300 Std.	600 Std.
REICHWEITE	170 m	83 m	49 m	112 m	82 m	48 m	10 m	10 m
LICHTSTÄRKE	7353 cd	1715 cd	604 cd	3155 cd	1690 cd	577 cd	26 cd	26 cd
SCHLAGEFESTIGKEIT	2 m							
WASSERDICHTIGKEIT	IP68							
Hinweis: Gemäß dem ANSI/PLATO FL1-Standard wurden die angegebenen Werte unter Verwendung eines Li-Ionen-Akkus des Typs Fenix ARB-L18-3400 bei einer Temperatur von 21°C ± 3°C und einer Luftfeuchtigkeit von 50% - 80% unter Laborbedingungen ermittelt. Die tatsächliche Leistung dieses Produkts kann je nach Arbeitsumgebung und tatsächlich verwendetem Akku variieren! Die Leistung in der Stufe „Hoch“ wird als Gesamtwert angegeben, einschließlich der reduzierten Leistung, die aufgrund der internen Temperaturüberwachung ausgelöst wird.								

WeiBlicht-Modus: Angeschaltet, den WeiBlicht-Taster kurz drücken um zwischen den Stufen Niedrig→Mittel→Hoch zu wechseln.

WarmweiBlicht-Modus: Angeschaltet, den WarmweiBlicht-Taster kurz drücken um zwischen Niedrig→Mittel→Hoch zu wechseln.

In WeiBlicht-Modus, den WarmweiBlicht-Taster kurz drücken, um in WarmweiBlicht-Modus zu wechseln.

Die WarmweiBlicht-Taste im gesperrten Zustand lässt die Lampe 4x in warmweiB blinken, um auf die Sperre hinzuweisen.

Sperrefunktion

Sperren: Wenn die Lampe ausgeschaltet ist, beide Taster gleichzeitig für 3 Sek. gedrückt halten, die Lampe blinkt 4x in der warmweiBen Eco-Stufe, um die Sperre zu bestätigen.

Entsperren: Wenn die Lampe gesperrt ist, beide Taster gleichzeitig 3 Sek. gedrückt halten, die Lampe blinkt 4x und startet in der warmweiBen Eco-Stufe. Bestätigen einer Taste im gesperrten Zustand lässt die Lampe 4x in warmweiB blinken, um auf die Sperre hinzuweisen.

*Wenn das Ladekabel eingesteckt wird, entspernt sich die Lampe und wechselt automatisch in den ausgeschalteten Zustand.



LADEN

Die Lampe drehen bis der Ladesteckplatz sichtbar ist. Die Staubschutzkappe öffnen und den USB-C-Anschluss des Ladekabels in den Anschluss der Lampe stecken.

Wenn die Stirnlampe ausgeschaltet ist, beträgt die normale Ladezeit des Akkus ARB-L18-3400 mit einem 5V/2A-Ladegerät ungefähr 3 Stunden vom Zustand „komplett entladen“ zu „vollständig aufgeladen“. Während des Ladens können nur die Stufen „Niedrig“ im WeiBlicht- und WarmweiBlicht-Modus genutzt werden.

Die Staubschutzkappe nach dem Laden richtig schließen.

Die Lampe kann nur geladen werden, wenn Akku der ARB-L18-Serie verwendet werden.

*Wenn die Stirnlampe vollständig entladen ist, dauert es ca. 4 Sek., bis die Ladestands-Kontroll-Anzeige nach Beginn des Ladevorgangs funktioniert.



LUCE BIANCA CALDA

Bei der Lampe spenda, fai clic singolo sull'interruttore della luce bianca calda per scorrere attraverso le modalità Eco→Bassa→Media→Alta.

Nella modalità luce bianca, clic singolo sull'interruttore della luce bianca calda per passare alla modalità luce bianca calda Eco.

Nella modalità luce bianca calda, clic singolo sull'interruttore della luce bianca calda per passare alla modalità luce bianca bassa.

Funzione di blocco

Blocco: Con la lampada spenta, premi e tieni premuti contemporaneamente i due interruttori per 3 secondi; la lampada lampeggerà 4 volte sulla modalità luce bianca calda Eco per indicare lo stato di blocco.

Sblocco: Con la lampada bloccata, premi contemporaneamente i due interruttori per 3 secondi; la lampada si attiverà con 4 lampeggi e si accenderà sulla modalità luce bianca calda Eco.

In stato di blocco, fare clic o premere gli interruttori attiverà 4 lampeggi sulla modalità luce bianca calda Eco per indicare lo stato di blocco.

*Quando il cavo di ricarica è inserito, la lampada si sblocca automaticamente in modalità spenda.



RICARICA

Regola la lampada frontale per esporre il connettore di ricarica sul retro. Rimuovi il tappo antipolvere e collega il lato USB Type-C del cavo di ricarica al connettore di ricarica della lampada.

Con la lampada spenta, il tempo normale di ricarica della batteria Fenix ARB-L18-3400 è di circa 3 ore utilizzando un adattatore di ricarica da 5 V/2 A. Durante la ricarica, è possibile utilizzare solo la modalità Bassa della luce bianca o la modalità Bassa della luce bianca bassa.

*La lampada frontale può essere caricata solo utilizzando una batteria della serie Fenix ARB-L18.

*La lampada frontale è completamente scarica, ci vorranno circa 4 secondi affinché l'indicatore della batteria inizi a funzionare dopo l'inizio della ricarica.



INDICAZIONE LIVELLO BATTERIA

Con la lampada spenta, fai clic singolo su qualsiasi degli interruttori per verificare lo stato della batteria. Fai clic singolo ancora una volta e l'indicatore o gli indicatori si spengono immediatamente; in alternativa, senza alcuna operazione, l'indicatore o gli indicatori rimarranno accesi per 3 secondi. Ogni volta che la luce viene accesa, l'indicatore o gli indicatori mostreranno il livello della batteria e rimarranno accesi per 3 secondi.

Quattro luci accese: 100% - 80%
Tre luci accese: 80% - 60%
Due luci accese: 60% - 40%
Una luce accesa: 40% - 20%
Una luce spenta: 20% - 1%

*Nota: Questa funzione solo con una batteria della serie Fenix ARB-L18.



WARNUNG

- NICHT in der Reichweite von Kindern aufbewahren!
- NICHT in die Augen leuchten oder Personen direkt anstrahlen!
- NICHT in der Nähe von leicht entzündlichen Objekten einsetzen - die hohe Temperatur der Lampe könnte diese entzünden!
- NICHT anders verwenden wie vorgesehen (z.B. halten der Lampe mit dem Mund kann im Falle eines Defekts des Akkus oder der Lampe selbst zu lebensgefährlichen Verletzungen führen).
- Während des Betriebs entwickelt die Lampe viel Wärme, was an der Temperatur des Gehäuses zu spüren ist! -Vorsicht vor Verbrennungen!
- Die Lampe ausschalten und sperren oder den Akku entnehmen, um ein versehentliches Einschalten während der Lagerung oder des Transports zu verhindern.
- Die LEDs der Lampe können nicht ausgetauscht werden; fällt eine LED aus, dann muss die komplette Lampe ersetzt werden.



AVVERTENZE

- Mantenere questa torcia fuori dalla portata dei bambini!
- NON puntare la luce della torcia direttamente negli occhi!
- NON illuminare un oggetto a distanza ravvicinata, per evitare di bruciare l'oggetto o causare pericoli a causa della alta temperatura.
- NON utilizzare la torcia in modi inappropriati per evitare lesioni personali o minacce alla vita quando la torcia o la batteria interna si guastano!
- Questa torcia accumulerà molto calore se utilizzata per lunghi periodi, determinando un'elevata temperatura del corpo. Prestare attenzione all'uso sicuro per evitare scottature.
- Spegnere e bloccare la torcia o muovere la batteria dalla torcia per evitare l'attivazione accidentale quando la torcia è posizionata in un ambiente chiuso e infiammabile come tasche e zaini!
- Il LED di questa torcia non è sostituibile; quindi l'intera torcia andrebbe sostituita quando il LED raggiunge la fine della sua vita.



AVVERTENZE

- Massima potenza di uscita di 1600 lumen e distanza massima del fascio di 170 metri.
- Dotato di un LED bianco Luminius SST40 e un LED bianco caldo Luminius SST20, con una durata di vita di 50.000 ore.
- Luce bianca e luce bianca calda per diverse esigenze di illuminazione.
- Realizzato in alluminio, magnesio e PC di alta qualità: leggero e resistente.
- Alimentato da una batteria da 3400mAh, con un runtime massimo di 300 ore.
- Altoparlante superiore per un'operazione facile e veloce.
- Possibilità di utilizzo con una sola mano grazie al nuovo sistema di fissaggio della fascia SPORT a doppia direzione.
- Un fischietto di emergenza a attaccato alla fascia per aumentare la sicurezza degli utenti.
- Indicazione del livello di batteria e porta di ricarica USB Type-C impermeabile integrata.
- Spregni e bloccare la torcia o muovere la batteria dalla torcia per evitare l'attivazione accidentale quando la torcia è posizionata in un ambiente chiuso e infiammabile come tasche e zaini.
- Il LED di questa torcia non è sostituibile; quindi l'intera torcia andrebbe sostituita quando il LED raggiunge la fine della sua vita.



PARAMETRI TECNICI

ANSI/PLATO FL1	LUCE BIANCA			LUCE BIANCA CALDA				SOS					
	ALTO	MEDIO	BASSO	ALTO	MEDIO	BASSO	ECO						
OUTPUT	1600 lumen	400 lumen	130 lumen	800 lumen	400 lumen	130 lumen	5 lumen	5 lumen					
DURATA	3 ore*	12 ore	24 ore	6 ore*	12 ore	24 ore	300 ore	600 ore					
DISTANZA	170 metri	83 metri	49 metri	112 metri	82 metri	48 metri	10 metri	10 metri					
INTENSITÀ	7353 candele	1715 candele	604 candele	3155 candele	1690 candele	577 candele	26 candele	26 candele					
RESISTENZA ALL'IMPATTO	2 metri												
SOMMERGIBILE	IP68												

Note: In base allo standard ANSI/PLATO FL1, le specifiche sopra riportate sono risultati ottenuti da Fenix tramite test di laboratorio utilizzando la batteria inclusa Fenix ARB-L18-3400, a una temperatura di 21±3°C e con un'umidità compresa tra il 50% e l'80%. Le reali prestazioni di questo prodotto possono variare in base all'ambiente di lavoro.

*L'output ALTO è misurato considerando l'intera durata, compresi i livelli di output ridotti a causa del meccanismo di protezione integrato per la temperatura.



AVVERTENZE

- Prima di tenere premuto uno qualsiasi dei due interruttori per 0,5 secondi per accendere/spegnere la lampada.
- Cambio Modalità**
- Con la lampada spenta, premi e tieni premuto uno qualsiasi dei due interruttori per 0,5 secondi per raggiungere la modalità corrispondente. La modalità luce bianca e la modalità luce calda non possono essere utilizzate contemporaneamente. Premi e tieni premuto uno qualsiasi dei due interruttori per 1,2 secondi per entrare nella modalità SOS.
- *Nella modalità SOS, premi e tieni premuto l'interruttore della luce bianca per 1,2 secondi per passare alla luce bianca bassa. Nella modalità SOS, premi e tieni premuto l'interruttore della luce bianca calda per 1,2 secondi per passare alla luce bianca calda Eco.
- Selezione dell'output**
- Modalità Luce Bianca:** Con la lampada accesa, fai clic singolo sull'interruttore della luce bianca per scorrere tra le modalità Bassa→Media→Alta.



PARAMETRI TECNICI

ANSI/PLATO FL1	LUCE BIANCA			LUCE BIANCA CALDA				SOS					
	ALTO	MEDIO	BASSO	ALTO	MEDIO	BASSO	ECO						
OUTPUT	1600 lumen	400 lumen	130 lumen	800 lumen	400 lumen	130 lumen	5 lumen	5 lumen					
DURATA	3 ore*	12 ore	24 ore	6 ore*	12 ore	24 ore	300 ore	600 ore					
DISTANZA	170 metri	83 metri	49 metri	112 metri	82 metri	48 metri	10 metri	10 metri					
INTENSITÀ	7353 candele	1715 candele	604 candele	3155 candele	1690 candele	577 candele	26 candele	26 candele					
RESISTENZA ALL'IMPATTO	2 metri												
SOMMERGIBILE	IP68												

Note: In base allo standard ANSI/PLATO FL1, le specifiche sopra riportate sono risultati ottenuti da Fenix tramite test di laboratorio utilizzando la batteria inclusa Fenix ARB-L18-3400, a una temperatura di 21±3°C e con un'umidità compresa tra il 50% e l'80%. Le reali prestazioni di questo prodotto possono variare in base all'ambiente di lavoro.

*L'output ALTO è misurato considerando l'intera durata, compresi i livelli di output ridotti a causa del meccanismo di protezione integrato per la temperatura.

Unscrew the battery cover anticlockwise to insert the battery with the anode side (+) towards the inner side, then screw the battery cover back on.



INTELLIGENT OVERHEAT PROTECTION

The lamp will accumulate a lot of heat when used at high output levels for extended periods. When the lamp reaches a temperature of 60°C/140°F or above, it will automatically step down a few lumens to reduce the temperature. When the temperature drops below 60°C/140°F, the lamp will gradually recall the preset output level.



LOW VOLTAGE WARNING

When the voltage level drops below the preset level, the headlamp is programmed to downshift to a lower brightness level until Eco output is reached. When this happens in Eco output, one of the battery level indicators lights to remind you to timely recharge or replace the battery till the battery runs out.

*Note: This only works with a Fenix ARB-L18 Series battery.



HEADBAND ASSEMBLY

Note: The headband is factory assembled by default. Rotate the dial clockwise to tighten the headband, and rotate the dial anticlockwise to loosen the headband. When the headband hits its maximum length, keep rotating the dial and the operation direction will reverse.



USAGE AND MAINTENANCE

- Disassembling the sealed head can cause damage to the lamp and void the warranty.
- Fenix recommends using an excellent quality battery.
- The lamp will not be used for an extended period, remove the battery, or the lamp could be damaged by electrolyte leakage.
- Turn off and lock the lamp or take out the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.
- Long-term use can result in Q-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the ring with an approved spare.
- Periodic cleaning of the battery contacts improves the lamp's performance as dirty contacts may cause the lamp to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:
 - A: The lamp is locked.
 - Solution: Simultaneously press and hold the two switches for 3 seconds to unlock the lamp.
 - B: Poor battery level.
 - Solution: Recharge or replace the battery (Ensure battery is inserted according to the manufacturer's specifications).
 - C: The threads, PCB board contact or other contacts are dirty.
 - Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.If the above methods don't work, please contact the distributor.



INCLUDED

Fenix HM65R-T V2.0 headlamp, ARB-L18-3400 battery, Spare O-ring, USB Type-C charging cable, User manual, Warranty card



智能温控

头灯长时间工作会积累大量热量，为避免外壳温度过高影响使用舒适度，当电路检测到温度超过60°C时，头灯会自动逐渐降低亮度，当温度下降到60°C以下时，头灯会逐渐恢复到该档位设定的亮度。



低压警示

头灯关机状态下，电池电压过低时会自动降低亮度，直到最低亮度档为止。如果在最低亮度档时仍然检测到电池电压过低，一颗电量指示灯会自动亮起并闪烁，一直闪烁至电量耗尽为止，以提示您及时充电。

*仅对Fenix ARB-L18系列电池有效。



头灯带安装及使用

头灯带出厂默认与支架预装好，用户无需自己装配即可使用；顺时针旋转收紧头带，逆时针旋转放松头灯带，放置至最松时，继续旋转，收紧/放松方向将会反转。



使用与维护

- 请勿拆卸灯具密封部件，否则会导致导致保修失效并可能损坏灯具。
- 请使用优质电池，并且当长期不用时将电池从灯具

